

## 將臨期第三主日

你們在主內應當常常喜樂，我再說：你們應當喜樂！~ 斐理伯書 4:4

### 進堂詠

你們在主內應當常常喜樂；我再說：你們應當喜樂！你們的寬仁，應當叫眾人知道：主快來了。

讀經一（上主要因你而歡躍喜樂。）

恭讀索福尼亞先知書 3:14-18

熙雍女子，你應歡樂！以色列，你應歡呼！耶路撒冷女子，你應滿心高興喜樂！上主已撤銷了對你的定案，掃除了你的仇敵。以色列的君王——上主，在你中間，你再不會遇見災禍！

在那一天，人必對耶路撒冷說：「熙雍，你不用害怕，不要雙手低垂！上主你的天主，在你中間；他是一位施救的勇士。他必為你喜不自勝；對你重溫他的愛情；且因你而歡躍喜樂，有如在慶節之日。」

我必消滅打擊你的人，使你不再受羞辱。——上主的話。

答唱詠 依12:2-3, 4, 5-6

【答】：你們應歡呼高唱，因為以色列的聖者，在你們中間，是偉大的。（依12:6）

領：天主是我的救援；我依靠他，決不畏懼，因為上主是我的力量，是我的歌頌；他確是我的救援。你們要愉快地從救援的泉源裡汲水。【答】

領：你們應稱頌上主，呼號他的名！將他的作為，宣告於萬民，稱述他崇高的名字。【答】

領：請歌頌上主，因為他行了顯赫的事；這事應該遍傳天下。熙雍的居民，你們應歡呼高唱，因為以色列的聖者，在你們中間，是偉大的。【答】

讀經二（主快來了！）

恭讀聖保祿宗徒致斐理伯人書 4:4-7

弟兄姊妹們：

你們在主內應當常常喜樂；我再說：你們應當喜樂！你們的寬仁，應當叫眾人知道：主快來了。

你們什麼也不要掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷著感謝之心，向天主呈上你們的請求；這樣，天主那超乎各種意思的平安，必要在基督耶穌內，固守你們的心思念慮。——上主的話。

福音前歡呼

領：上主的神臨於我身上，派遣我向貧苦的人傳報喜訊。（依61:1）  
眾：亞肋路亞。

福音（我們該做什麼呢？）

恭讀聖路加福音 3:10-18

那時候，群眾問若翰說：「那麼，我們該做什麼呢？」若翰答覆他們說：「有兩件內衣的，要分給那沒有的；有食物的，也應照樣做。」稅吏也來受洗，並問若翰說：「師父，我們該做什麼呢？」若翰向他們說：「除了規定給你們的，不要多收！」軍人也問若翰說：「我們該做什麼呢？」若翰向他們說：「不要勒索人，也不要敲詐；對你們的糧餉，應當知足！」那時，百姓都在期待【默西亞】，為此，人人心中推想：或許若翰就是默西亞。

若翰便向眾人說：「我固然以水洗你們，但是，比我強的那一位，要來；就是解他的鞋帶，我也不配。他要以聖神和火洗你們。木已放在他手中，他要揚淨自己的禾場，把麥粒收在倉內；至於糠秕，卻要用不滅的火燒掉。」

若翰還講了許多其他勸言，給百姓傳報喜訊。——上主的話。

### 領主詠

告訴心怯的人說：「鼓起勇氣來，不要畏懼！看，你們的天主，他要親自來拯救你們！」

## 我們該做甚麼？

吳智勳神父

[http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility\\_eucharist Lent1\\_yearB.html](http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility_eucharist Lent1_yearB.html)

### 默想：

今天福音有一個問題：「我們該做甚麼？」，現在就以這個問題作反省，好能為將臨期做好準備。

路加福音是一部很重視社會問題的福音，特別關心貧窮的人，常常透露天主不會捨棄他們。今天問問題的三批人，都是邊緣人物，他們沒有社會地位，甚至受人鄙視，但福音就偏偏把他們記了下來。至於其他重要人物問了甚麼，福音倒沒有興趣記載。

第一批發問的是「群眾」，福音裏的群眾是指一般猶太老百姓。他們沒有學識，只以勞力維生，他們為知識份子鄙視，為當權者欺負。耶穌曾批評那些當權者：「把重擔放在別人肩上，自己不肯用指頭去動一下；吞沒寡婦的財產，卻用長時間祈禱去掩飾。」這都顯視出老百姓常被欺負而不自覺，就算是覺察也無力反抗。然而，這些老百姓在天主的心目中卻有一定的地位。

當第一批問「我們該做甚麼」的時候，若翰就從人生活上最簡單的「衣」、「食」兩方面來要求他們：外衣，每個人都應該有一件，晚上要禦寒，要是一件也沒有，就是說連最基本的生活需要也沒有。那麼有兩件的，就應與沒有的分享盈餘。對食物方面也該是一樣；經驗告訴我們，一般的老百姓比大富大貴的人，更能分享所有。粵語長片反映窮人能互相關照，是相當老實的寫照。

第二批發問的是「稅吏」，他們的地位比老百姓的還要低，他們代羅馬人收稅，首先要買收稅權，故開支很大，因此只有從百姓身上搾取錢財，所以是最不受人歡迎的人物，連善良的老百姓也憎恨他們，把他們看作罪人。他們沒有社會地位，只能跟同業交往，故耶穌跟他們來往具有震驚性，和他們吃飯，住在他們家裏，更是不可思議。現世的人，甚為樂意跟名人吃飯、拍照，但對臭名昭著的人，就會跟他們劃清楚河漢界，避之則吉。然而，若翰跟耶穌一樣，沒有避開稅吏，但要求他們不要多徵收。這看似輕描淡寫，其實很要命，因為會直接影響他們的生計。

至於第三批的「兵士」，他們不是羅馬兵，而是羅馬人或是猶太當權者的差役，他們的薪資少，地位低，但他們有武力，像今日黑社會一樣可以欺壓別人。因此，若翰要他們不勒索、不敲詐、要知足，這樣就是要他們拒絕所有不當的甜頭。

若翰並沒有以自己的標準加在他人身上，他沒有要求人居曠野，吃野蜜、蝗虫，穿駱駝毛；也沒有要求老百姓去讀書，去當司祭以爭取地位；沒有要求稅吏不收稅，趕快離開稅吏團體；更沒有要求軍人不當兵。他只要他們從現實生活中作好準備，從物質的擁有，從人的自私、貪婪等不自由的心態中釋放出來，去接觸天主，回應天主。要是人的手裏拿滿了東西，就容不下天主的恩賜，因此，捨棄是為了擁有更好的。這三類邊緣人物，都有他們不自由的地方，若翰要求他們釋放自己，好能接受更美好的恩賜。

若翰聲明他不是默西亞，更不是喜訊福音本身；和默西亞相比，優劣立分，他只是用水洗，默西亞卻用聖神和火洗。為當時人而言，火比水的力量更大，火煉淨的能力比水更高，他連解他的鞋帶，做他的奴隸也不配。換句話說，人縱使能從物質或其他使人不自由的束縛中釋放出來，這並不表示人已擁有福音，因為這樣的行為很多非基督徒也能做到。其他宗教的苦行僧比基督徒的守齋、克己更辛苦，但即使苦行到了很高的境界，亦並非顯示已擁有福音。福音是在基督身上才找得到，故耶穌的宣講是：「悔改，信從福音。」悔改只是預備，只是奠基，並非目的，信從基督的福音才是最重要的。

讓我們記得今天的問題：「我們該做甚麼？」不要抽離實際生活去說做甚麼，更不要找一些無關痛癢，完全碰不到心靈深處的克己，應在最使自己不自由的地方下手，這才是真正的刻苦，真正的準備，真正的空虛自己，歡迎基督的來臨。大家誠實地、慷慨地問：「這個將臨期，我們該做甚麼？」

## 反省與實踐：

1. 若翰並沒有把自己的標準加諸於他人，他和耶穌一樣，按照每個人個別的特點來告訴他們該做什麼。那麼對於你個人而言，要如何從現實生活中做好準備，使自己能從一些不自由的心態中被釋放出來？
2. 在這預備迎接耶穌聖誕的期間，你願意為祂捨棄對物質擁有的渴望嗎？你是否願意依照你能力許可的範圍內，來關懷社會上弱勢貧窮的群體？若你願意嘗試，相信天主將會讓你擁有祂更好的恩賜。

## 禱文：

1. 請為社會邊緣人祈禱。親愛的天主，耶穌來到這世上並不是來召義人，現世社會地位的標準也非耶穌所訂立，求耶穌幫助我們深刻了解到每個人都需要耶穌的救贖，我們在耶穌的面前也都是平等的；求耶穌讓我們能多關懷這世上遭人鄙視、摒棄、遺忘的窮人、罪犯等，為這些沒有人為他們祈禱的人們祈禱，並能有實際的行動去協助他們、向他們傳揚福音，使我們的教會真正成為所有人的教會。
2. 請為受到宗教迫害與限制的基督徒祈禱。在這期待耶穌聖誕之際，求主幫助他們能夠擺脫來自政府、軍隊或其他教派各種的限制與監視，使他們也能自由地準備這盛大的慶節，迎接救主降生。

## 去做甚麼？

薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

## 默想：

若翰絕對不會倡導「姑息政策」，粉飾太平、息事寧人不是他的作風，他的宣講也絕非和風細雨。他把眾多到約但河來找他受洗的人稱為「毒蛇的種類」，口氣的直率令人瞠目結舌！群眾自詡是亞巴郎的後裔，其實已經毫無意義，因為「天主能從這些石頭給亞巴郎興起子孫來」。為了讓他們看清事態的嚴重性，若翰厲聲警告：「斧子已放在樹根上了，凡不結好果子的樹，必被砍倒，投入火中。」（瑪三7，9-10）

面對權貴階級，若翰沒有小心翼翼地遣詞造句，反而勇敢地、義無反顧地劈頭批判。在加里肋亞當分封侯的黑落德（大黑落德王的兒子），搶走了他弟弟斐理伯的妻子黑落狄雅；若翰公開譴責這種奪妻行徑。耿耿於懷的黑落狄雅處心積慮地想謀害若翰，先將他收監，並逮著第一時機，將他斬首。

儘管若翰說出激烈的言辭——或許正因為如此——人們成群結隊地前來，等著被浸在約但河水中，作為悔改與皈依的記號。

來找若翰的人驚慌失措地問他：「我們該做甚麼呢？」令人訝異的事情發生了：雖然若翰曾大聲疾呼，勸人悔改，但他對人的建議卻很簡單。我們要怎樣才能改變我們的生活呢？根本不需要像若翰一樣，到荒野裡度禁慾苦修的生活，不需要大躍進、不需要做超人、不需要任何驚天動地的悔改行為。只要起一個頭！分享你已經有的！

你不需要傾家蕩產，只要給一點出去罷了。如果你有多餘的衣服，那麼就拿一些給衣不蔽體的人；食物也如此，你有多餘的食物，就拿一些給食不果腹的人。跨出分享的一步，是教導孩子們不要變得自私自利的最佳方式。

海關官長、讓人又恨又怕的稅吏們，也來領受悔改的洗禮：「我們該做甚麼呢？」若翰答道：「除給你們規定的外，不要多徵收！」換句話說，「做你該做的，政府需要稅金，但要杜絕腐敗。貪腐在許多國家讓老百姓深受其害、深惡痛絕。因此，你工作時必須誠實、守本份。」我們在奧地利還要加上一句：「不要沒有節制地濫用社會福利！那會毀了國家！」

軍人也來問：「我們該做甚麼呢？」回答是：「不可以像當今世界上某些地方的軍人一樣橫行霸道、為非作歹，不可以敲詐勒索，不可以燒殺搶掠。軍人應該遵紀守法，去保護人民，而不是去剝削他們！」

宣講悔改的一代宗師的建議，就是這麼簡單；天主對你的指望，其實同樣這麼簡單：你為人處世應該謹守本份，違背的話就會導致滅頂之災。若翰是前驅，他的使命是為基督——默西亞——鋪路，把人民準備好。將臨期是準備的時節，從小處著手並非總是簡單的事，但卻是準備聖誕節的最佳途徑。

### 反省與實踐：

1. 我常隨手幫助需要溫飽或心靈空虛的人嗎？
2. 我常善盡本分，且不利用職權傷害人、或巧取豪奪嗎？
3. 我願意淨化自己，並努力行善，來迎接耶穌的降臨嗎？

### 禱文：

1. 請為所有基督徒祈禱。將臨期，是再一次淨化自己、努力行善，以迎接耶穌的時刻。祈求上主恩賜我們，能真誠地反省生命、透視內心，由身邊小事著手，改善自己、慷慨待人。
2. 請為所有找尋生命之光的人祈禱。耶穌將帶來生命之光。但在這等待的時期，祈求上主恩賜所有還活在飢寒、痛苦、猜疑、罪惡、絕望、掙扎之中的朋友，能懷著堅定的信心和希望期待，光明即將來到。

## 將臨期第三主日 "常常歡樂"

<http://www.radiovaticana.va/cinesebig5/liturdya/Bpasqua.html>

聖誕節快到了。在教會的禮儀中，記念過去，等於展望未來；準備慶祝耶穌的誕生，就是期待他日後的再度來臨。如果，在過去，耶穌的出身似乎平常；在將來，他的顯現則是威風凜凜的。他曾向他的門徒們說過：「在那些日子里，人子帶著威能和光榮乘云而來」，又說過：「在重生的時代，人子坐在自己光榮的寶座上時，你們也要坐在十二寶座上，審判以色列十二支派。」在教會的禮儀上，基督的再度來臨被稱為「光榮的來臨」。這意味著基督及其信徒們的最後勝利。這是所有基督信徒的堅定信念。

本主日、將臨期第三主日的彌撒禮儀給我們提出了兩點指示，教訓我們要怎樣在日常生活中去實踐上述的信念。那就是：第一，常常喜樂；第二，隨時隨地實踐正義，承行天主的旨意。

本主日彌撒中的兩篇讀經和福音分別取自舊約索福尼亞先知書第3章第14到18節，聖保祿宗徒致斐理伯人書第4章第4到7節，聖路加福音第3章第10到18節。

索福尼亞先知生活在公元前第七世紀。那時達味所建立的王國已分裂為南北兩國。索福尼亞在南國猶大的首都耶路撒冷執行先知的任務。當時猶大國民多數拋棄了對唯一真神的敬禮，而陷入對邪神偶像的膜拜，因此受到天主的懲罰。但是部分的猶大國民卻忠於祖傳信仰，他們終歸要脫免災難。所以，在舊約聖經中，他們被稱為「以色列的遺民」。

在本主日彌撒中的讀經一里，索福尼亞先知預言以色列遺民的終歸得救，並鼓勵他們喜樂歌唱。

在本主日彌撒中的讀經二里，聖保祿宗徒把我們基督信徒與舊約聖經中的以色列遺民等同起來，因此他鼓勵我們在主內常常喜樂，要心胸豁達，什麼也不要掛慮，因為基督快來臨了。

「我信其日后從彼而來審判生死者」。這是說基督光榮的再次來臨，也有其陰暗的一面，因為基督是人類的救主，也是審判者。在本主日彌撒中的福音里，洗者若翰把他比作收庄稼的農夫，說「他手中拿著簸箕，要揚他的麥場，把麥粒收入倉庫；把麥稈用不滅的火燒掉」。

「常常喜樂」固然應該是我們基督信徒的處世之道，但是「警惕」也是我們基督信仰上的基本觀念。本主日彌撒中的領聖體後經，很適宜地表達了我們信徒面對基督再次來臨時所懷的且驚且喜的心情：

天主，求你廣施慈恩，使我們藉著剛才所領受的神糧，遠離罪惡，以迎接即將來臨的聖誕佳節。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。阿們。



# 教區教理中心及教理委員會提供

<http://www.dcc.catholic.org.hk>

## 教理主題：在喜樂中皈依

將臨期四個主日的主題分別為：醒悟、悔改、喜樂、厄瑪奴耳。悔改、皈依，必然帶來喜樂，因為「尋求上主的人，樂滿心中」（詠105:3），但此種尋求需要人全力運用他的理智和正直的意志（天主教教理30）。「德行」是理智和意志的堅決態度，有助基督徒的倫理生活。

### 喜樂的泉源

今天是將臨期第三主日，教會傳統稱之為「喜樂主日」。讀經一，索福尼亞先知清楚講出以色列民應該高興喜樂的原因——上主撤銷對他們的定案，掃除他們的仇敵；上主在他們中間，不用害怕；上主是一位施救的勇士；上主對以民重溫祂的愛情，並且因他們而歡躍喜樂。在答唱詠中，依撒意亞先知給予我們很大的安慰，因為上主是我的救援、我的力量，我依靠祂，決不畏懼；我們可以從救援的泉源汲水。讀經二，聖保祿宗徒提醒我們，作信徒的應當喜樂，因為主快來了。

### 悔改、皈依，在喜樂中期待主的來臨

將臨期是教會禮儀年曆中，幫助信徒準備聖誕節，紀念基督第一次降臨我們當中，並藉此紀念，準備我們的心神，期待基督在末日第二次再來。今天是將臨期第三主日，這個準備期已過了大半。由將臨期第二主日到第三主日，主題由「悔改」轉到「喜樂」。喜樂，是因為「主快來了」。

今天的福音，在短短的九節經文中，便重複了三次：「我們該作甚麼？」。這段福音的背景，是洗者若翰在約旦河一帶，宣講悔改的洗禮，並嚴厲警告群眾，必須結出與悔改相稱的果實，凡不結好果子的，必被砍掉，投入火中（路3:3-9）。

若翰以水施洗，而基督徒所領受的卻是聖神的洗禮。心靈的悔改和皈依，必須配合倫理生活的改變。初期教會的慕道者在禮儀中問：「我們該作甚麼？」。福音提到：有的要與別人分享，要公義及知足；總的來說，是指受洗者該在自己生活的環境，活出仁愛與正義。皈依帶給我們恆久的喜樂，而基督徒就是在喜樂中期待基督的來臨。

### 不斷皈依

接受洗禮是我們歸向天主的基本抉擇，但是在人生旅途中，我們在信仰及倫理生活上都會有大大小小的起伏，我們需要不斷悔改、不斷再皈依。再者，皈依不單是指「不犯錯」，更加是藉着自由和良心的聲音，對真理和美善開放。皈依實踐在日常生活中，包括和好的行動、關懷窮人、履行正義、承認過失、檢討生活、省察良心、忍受痛苦、背着自己的十字架跟隨基督（天主教教理1435）。

### 德行與基督徒的倫理生活

人性的德行乃屬理智和意志的堅決態度、穩定的傾向、習慣性的完美。德行依照理性和信德，規範我們的行為，管理我們的情慾，引導我們的舉止。德行使我們容易地、自制地、愉快地度一個美好的道德生活。有德行的人能夠自由地實踐善。倫理的德行支配人的所有能力，為與天主的愛共融。（天主教教理1804）

「智、義、勇、節」扮演着樞紐的角色，因為一切德行環繞着它們而組合在一起，因此稱為「四樞德」。「智德」是支配理性之實踐的德行，使它在任何環境中辨別甚麼是真善，並揀選適當的方法使之實現。「義德」是倫理的德行，在於依循恆久和堅定的意願，給予天主和近人所應得到的。「勇德」是倫理的德行，它確保人在困境中有毅力，在追求善時有恆心。「節德」是倫理的德行，它調節感性樂趣的吸引，並使人在運用世物時，保持平衡。（天主教教理1805-1809）人的德行是通過教育、自主的行為和努力不懈的恆心逐漸修成，並因天主的恩寵得到淨化和提升。在天主的助佑之下，德行鍛煉性格，使人易於行善，活出相稱基督徒的生活。（天主教教理1810）

### 生活反思／實踐：

1. 「上主你的天主，在你中間，祂是一位施救的勇士，祂必為你喜不自勝，對你重溫祂的愛情，且因你歡躍喜樂」（索3:17）。默想這段聖經，感受在天主內的喜樂、平安與愛情。
2. 在天主的愛內，反省自己的生活。不足之處，求主寬恕，再次皈依；並祈求天主助佑，好能度一個美好的道德生活，在喜樂中期待祂的來臨。

## 方濟會思高讀經推廣中心

### 若翰的宣講

#### 喜樂主日

將臨期第三主日的感恩禮儀充滿了「歡樂」的氣氛，彌撒一開始的「進堂詠」就清楚地強調了整個禮儀的主題：「你們應在主內常常歡樂，我再說一次，你們應當歡樂，因為主臨近了。」（由於絕大多數信仰團體都以聖歌取代進堂詠的禮儀經文，因此我們建議負責準備禮儀的同工，配合這個主題選擇合適的聖歌）主禮神父所穿著的禮服，也由嚴肅的、象徵補贖精神的紫色祭披，轉換為預示聖誕歡樂的粉紅色祭披。隨著這個主日，將臨期漸漸進入第二個階段（十二月十七至廿四日），禮儀重心也由勸告基督徒警醒不寐、等待人子由天上再度

降來，轉為準備歡欣慶祝、紀念耶穌誕生於歷史之中。教會習慣上稱這個主日為「喜樂主日」。

### 經文脈絡

路加接著在第三章 7-18 記載了若翰洗者宣講的內容，這是一個三段式的宣講：7-9、10-14、15-17，而第 18 節則是摘要性的報導，作為整段宣講的結束。雖然教會安排信仰團體在主日彌撒中只選讀第三章 10-18 節的經文，但是為了能得到更完整的福音訊息，我們建議由第 7 節開始誦讀。本文也根據這個原則，對路三 7-18 全部的經文略作詮釋。

### 悔改的必要性

在若翰的公開生活中，不僅是他自己周遊各處，群眾們也都主動蜂擁來到他跟前。他不僅宣講，而且也施洗。若翰措辭相當嚴厲，他稱呼那些願意、或者已經接受洗禮的人為：「毒蛇的種類！」（7）意思是邪惡的、有毒的人。若翰清楚地指出，他們的邪惡與罪行並沒有因著洗禮而除去；他們應該小心，因為等待他們的是天主對於一切罪人的義怒。如果他們沒有真正地結出悔改的果實，不徹底地改善生活行為，他們將面臨嚴厲的審判。「亞巴郎後裔」的身份並不能保證他們得到救恩，因為，天主能夠隨意產生更多的亞巴郎的後裔，使他們成為天主許諾的繼承人。這樣的警告是如此的嚴厲而且具有真實的緊迫性，就如「斧子以放在樹根上了；凡不結好果子的樹，必被砍倒，投入火中。」（9）

### 最根本的義德

這樣的警告在群眾中的確產生效果，他們因此而詢問確切的生活指引。若翰的答覆非常簡單，只是一般性地提出「兄弟之愛」或「近人之愛」。對於那些為了羅馬駐軍收取稅金的稅吏，以及為猶太王室盡職服務的人，他也僅僅要求他們，不要做任何不正義的事，不要濫用職權犯罪，成為自己的職務的犧牲品。

### 默西亞的審判

若翰洗者的生活與工作引起轟動，以致於人們在心中推想，是否他就是整個民族傳統長久期待的默西亞。若翰面對這個可能的誤解，主動的做出回應加以澄清。他首先指出他和將要來的「更強者」之間具有絕對性的區別，他「固然以水施洗」，但那位要來的更強者將「要以聖神和火」施洗（16）。

這樣的經文大概應該分兩個不同的層次來瞭解：（一）就路加的寫作目的而言，他藉此明顯地暗示了基督的絕對性，以及他在自己另外一部作品中所敘述的聖神降臨節發生的「聖神洗禮」（宗一 5）。

（二）就若翰當時的宣講而言，「火」只是一種象徵性的表達說法；天主聖神將要施行一個煉淨的審判，有如爐火煉淨金子一樣（參閱：拉三 23）。若翰將默西亞（更強者）的出現表達為審判，並且以鮮明的圖像繼續說明，這個審判就有如「農夫揚淨自己的禾場，把麥粒收在倉內；至於糠秕，卻要用不滅的火焚燒。」（17）若翰強調這個

火將是不滅的火，更提升了這個將要發生的懲罰，也就是地獄的恐怖景象。

### 摘要

最後福音作者以摘要的方式表達，他在這段經文中所記載的話語，只是若翰洗者諸多警告中的一部分，只是若翰宣講福音喜訊的一個例子。

### 綜合反省

這段經文摘要性地報導若翰宣講的情形，這樣的宣講不僅是針對當時若翰的聽眾，而且也是針對路加福音的一切讀者。若翰警告犯罪的以色列民眾，要他們小心最後的審判者，這位審判者必然會按著他們的期望出現，而且時間已經相當接近。這段經文大概反映了初期教會的福傳宣講，最早的基督徒將若翰的身份理解為耶穌的前驅，他的出現是為耶穌預備道路，因此，整段經文的中心仍然是默西亞。

若翰洗者的宣講教導讀者正視自己陷入罪惡的真實情況，不要誤以為自己屬於一個宗教團體或者接受過洗禮就已足夠，而是必須結出與悔改相稱的果實，真實地避免一切邪惡的行為，具體的善盡愛護鄰人的責任。若翰的宣講是指向耶穌基督的，初期教會在這種瞭解之下發現，舊約中一切先知的預言——若翰是這些先知中最後的一位（十六 16）——都在復活的主以及萬民的審判者身上得到圓滿的實現。

## 12 December 2021: Third Sunday of Advent - Year C

### Entrance Antiphon

Rejoice in the Lord always; again I say, rejoice. Indeed, the Lord is near.

### First Reading Zep 3:14-18

#### A reading from the prophet Zephaniah

*With gladness the Lord will rejoice over you.*

Jerusalem, take off your dress of sorrow and distress, put on the shout for joy, daughter of Zion, Israel, shout aloud! Rejoice, exult with all your heart, daughter of Jerusalem! The Lord has repealed your sentence; he has driven your enemies away. The Lord, the king of Israel, is in your midst; you have no more evil to fear. When that day comes, word will come to Jerusalem: Zion, have no fear, do not let your hands fall limp. The Lord your God is in your midst, a victorious warrior. He will exult with joy over you, he will renew you by his love; he will dance with shouts of joy for you as on a day of festival. This is the word of the Lord.

### Responsorial Psalm Is 12:2-6 R. v.6

*(R.)* Cry out with joy and gladness: for among you is the great and Holy One of Israel.

1. Truly, God is my salvation, I trust, I shall not fear. For the Lord is my strength, my song, he became my saviour. With joy you will draw water from the wells of salvation. *(R.)*
2. Give thanks to the Lord, give praise to his name! Make his mighty deeds known to the peoples! Declare the greatness of his name. *(R.)*
3. Sing a psalm to the Lord for he has done glorious deeds, make them known to all the earth! People of Zion, sing and shout for joy for great in your midst is the Holy One of Israel. *(R.)*

### Second Reading Phil 4:4-7

#### A reading from the letter of St Paul to the Philippians

*The Lord is near.*

I want you to be happy, always happy in the Lord; I repeat, what I want is your happiness. Let your tolerance be evident to everyone: the Lord is very near. There is no need to worry; but if there is anything you need, pray for it, asking God for it with prayer and thanksgiving, and that peace of God, which is so much greater than we can understand, will

guard your hearts and your thoughts, in Christ Jesus. This is the word of the Lord.

### Gospel Acclamation Is 61:1 (Lk 4:18)

The Spirit of the Lord is upon me; he sent me to bring Good News to the poor.

Alleluia!

### Gospel Lk 3:10-18

#### A reading from the holy Gospel according to Luke

*What, then, must we do?*

When all the people asked John, ‘What must we do?’ he answered, ‘If anyone has two tunics he must share with the man who has none, and the one with something to eat must do the same.’ There were tax collectors too who came for baptism, and these said to him, ‘Master, what must we do?’ He said to them, ‘Exact no more than your rate.’ Some soldiers asked him in their turn, ‘What about us? What must we do?’ He said to them, ‘No intimidation! No extortion! Be content with your pay!’

A feeling of expectancy had grown among the people, who were beginning to think that John might be the Christ, so John declared before them all, ‘I baptise you with water, but someone is coming, someone who is more powerful than I am, and I am not fit to undo the strap of his sandals; he will baptise you with the Holy Spirit and fire. His winnowing-fan is in his hand to clear his threshing-floor and to gather the wheat into his barn; but the chaff he will burn in a fire that will never go out.’ As well as this, there were many other things he said to exhort the people and to announce the Good News to them. This is the Gospel of the Lord.

### Communion Antiphon

Say to the faint of heart: Be strong and do not fear. Behold, our God will come, and he will save us.